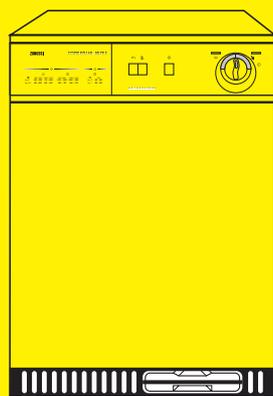


# ZANUSSI

SECHE-LINGE  
TROMMELDROGER  
WÄSCHETROCKNER  
TØRRETUMBLER  
TORKTUMLARE  
TØRKETROMMEL  
TCS 683 LT



NOTICE D'UTILISATION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
BRUGSANVISNING  
BRUKSANVISNING

Avec votre sèche-linge vous aurez du linge sec et souple quelles que soient les conditions météorologiques.

Cet appareil est équipé d'un dispositif de condensation: l'air humide extrait du linge est condensé et recueilli dans un bac. L'eau de condensation peut également être évacuée à l'extérieur au moyen d'un tuyau.

Une qualité éprouvée lors du développement et de la fabrication de l'appareil garantit sa longévité.

Une faible consommation d'énergie et des temps de séchage courts en font un appareil économe.

### **Conseils pour économiser de l'énergie**

Afin de réaliser des économies d'énergie, nous vous conseillons de respecter les instructions suivantes:

- Utilisez si possible l'appareil à pleine capacité; des charges partielles sont peu économiques.
- Tout le linge à sécher doit être essoré avant d'être introduit dans le tambour. Plus la vitesse d'essorage sera importante, plus courte sera la durée du séchage d'où économie d'énergie.
- Evitez de sécher le linge trop longtemps: choisissez le temps de séchage en fonction de la nature des textiles et du degré de séchage désiré.

- Pour utiliser l'appareil à pleine capacité vous pouvez sécher en une fois du linge "prêt à ranger" avec du linge "prêt à repasser". Sélectionnez le temps de séchage pour "prêt à repasser" et à la fin du programme retirez ce linge. Complétez le programme en sélectionnant un temps supplémentaire pour le linge "prêt à ranger".
- Nettoyez régulièrement le filtre et le condenseur d'air pour éviter de temps de séchage trop longs: vous économiserez de l'énergie.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la température ambiante ne doit pas dépasser + 35°C.

### **Protection de l'environnement** **Recyclage de l'emballage**

- Tous les matériaux marqués par le symbole  sont recyclables. Pour qu'ils puissent être récupérés (recyclés), il est nécessaire de les déposer dans les déchetteries prévues à cet effet (renseignez-vous auprès des autorités locales).

### **Destruction de l'appareil**

- Si vous procédez à la mise à la casse de votre appareil, veillez à mettre hors d'usage ce qui pourrait représenter un danger: coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et détériorez le dispositif de fermeture de la porte.

*Comment lire votre notice d'utilisation?*

Les symboles suivants vous guideront tout au long de la lecture de votre notice d'utilisation:



Instructions de sécurité



Conseils et recommandations



Informations liées à la protection de l'environnement

**Notre contribution à la protection de l'environnement:**  
**Nous utilisons du papier recyclé.**

# SOMMAIRE

<b>Avertissements et conseils importants</b> .....	4
<b>Description de l'appareil</b> .....	5
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	5
<b>Installation</b> .....	6
■ Emplacement .....	6
■ Raccordement électrique .....	6
■ Installation en colonne .....	6
■ Raccordement d'un tuyau d'évacuation . . .	6
<b>Utilisation</b> .....	7
■ Bandeau de commandes .....	7
■ Guide de séchage .....	8
■ Nos conseils .....	9
■ Comment procéder .....	10
<b>Entretien</b> .....	11
■ Nettoyage extérieur .....	11
■ Nettoyage du filtre .....	11
■ Nettoyage du condenseur d'air .....	11
■ Vidange du bac d'eau de condensation . . .	12
<b>En cas d'anomalie de fonctionnement</b> .....	13



# AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS

Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser votre appareil.

Conservez cette notice pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice suive l'appareil de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci.

Les avertissements suivants sont donnés pour votre sécurité. Nous vous prions de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

## Installation

- A réception de l'appareil, il est nécessaire de faire les «réserves d'usage» en présence du livreur (dégâts esthétiques par exemple).
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil faites appel à un électricien qualifié.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.

## Utilisation

- Votre appareil est destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Débranchez toujours l'appareil après son utilisation.
- N'introduisez jamais dans l'appareil du linge simplement égoutté.
- Ne séchez pas d'articles ayant été traités avec des produits chimiques, tels que les produits utilisés pour le nettoyage à sec, car ils pourraient provoquer une explosion.
- Contrôlez qu'un briquet n'est pas resté dans une poche.
- Ne séchez en aucun cas des chaussures (tennis, etc.), car elles pourraient s'encastrent entre le hublot et le tambour, bloquant ce dernier.
- Laissez la porte entrouverte lorsque le sèche-linge n'est pas utilisé pour préserver le joint de porte, mais veillez à ce que les enfants ne s'enferment pas dans l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un filtre endommagé ou sans filtre. Cela pourrait provoquer un incendie.

## Dépannage

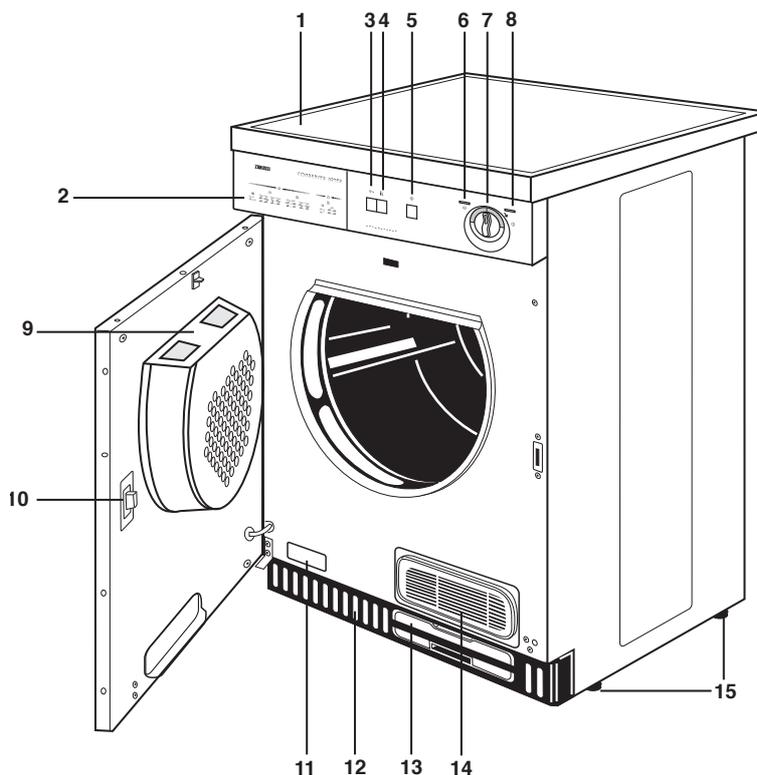
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages importants.
- Seul un Service Après-Vente recommandé est habilité à intervenir. En cas d'intervention, exigez des pièces de rechange certifiées constructeur.

## Sécurité

- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques techniques de cet appareil.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Les enfants en bas âge et les petits animaux domestiques peuvent se glisser dans le tambour du sèche-linge. Contrôlez le tambour avant de mettre l'appareil en fonctionnement.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- 1 Plan de travail
- 2 Guide de séchage
- 3 Touche ouverture de porte
- 4 Touche séchage délicat
- 5 Touche départ
- 6 Voyant du bac d'eau de condensation
- 7 Minuteur
- 8 Voyant de fonctionnement
- 9 Filtre
- 10 Fermeture de porte
- 11 Plaque signalétique
- 12 Grille d'aération
- 13 Bac d'eau de condensation
- 14 Condenseur d'air
- 15 Pieds réglables



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DIMENSIONS:	hauteur	85 cm
	largeur	60 cm
	profondeur	60 cm
PUISSANCE DE BRANCHEMENT:		220/230 V/50 Hz
PUISSANCE TOTALE ABSORBÉE:		2200 W
FUSIBLE:		10 A
CAPACITE DE SECHAGE:	coton, lin	5 kg
	synthétiques	2 kg
CONSOMMATIONS:	coton, lin	3,8 kWh (5 kg prêt à ranger)
	coton, lin	3,0 kWh (5 kg prêt à repasser)



Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

- 73/23 CEE 19/02/73 (Basse tension) et modifications successives;
- 89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.

# INSTALLATION

## Emplacement

L'installation de votre appareil nécessite un local convenablement aéré.

Pour que l'appareil fonctionne dans les meilleures conditions, il est indispensable de le mettre parfaitement de niveau (emploi d'un niveau à bulle) en agissant sur les quatre pieds réglables.

Un fonctionnement correct exige une arrivée d'air exempte de poussière, ainsi qu'une évacuation de l'air chaud à travers les fentes d'aération situées à l'avant, en bas, dans le socle du sèche-linge.

**Ne démontez pas les pieds, ne limitez pas la circulation de l'air au sol par des tapis à longs poils, des moulures, etc.** Il pourrait se produire une accumulation de chaleur qui nuirait au bon fonctionnement du moteur ou risquerait de l'endommager.

### Remarque:

La chaleur dégagée par le sèche-linge peut atteindre jusqu'à 60°C. Tenez compte de ce facteur lors de l'installation de l'appareil sur des revêtements de sol sensibles.

Pendant le fonctionnement du sèche-linge, la température ambiante ne doit pas dépasser +35°C; sinon, il faut ouvrir une porte ou une fenêtre.

L'air doit pouvoir circuler librement à l'arrière de l'appareil. Les grilles d'aspiration ne doivent pas être obstruées.

## Raccordement électrique

Ce sèche-linge ne peut être branché qu'en 220-230V/ 50 Hz, 10 A.

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre qui doit être obligatoirement raccordée conformément aux normes en vigueur.

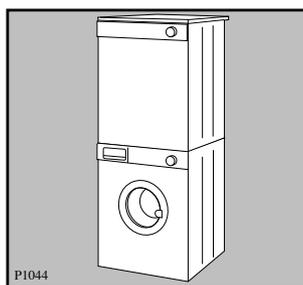
Vérifiez que le compteur et les fusibles peuvent supporter l'intensité absorbée par l'appareil, en tenant compte des autres appareils électriques branchés.



**Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'incident ou d'accident provoqué par une mise à la terre défectueuse ou inexistante.**

## Installation en colonne

Ce sèche-linge peut être installé en colonne sur certains lave-linge de notre marque à chargement frontal. La fixation de ces deux appareils s'effectue à l'aide du kit vendu sur demande. Ce kit est à commander auprès de votre revendeur. Les instructions de montage se trouvent dans l'emballage.

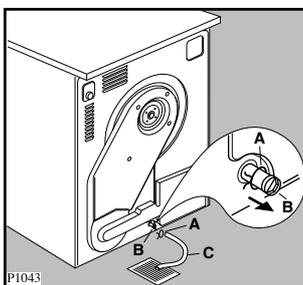


## Raccordement d'un tuyau d'évacuation

Si le lieu d'emplacement est pourvu d'un dispositif d'évacuation, l'eau condensée peut directement être évacuée par un tuyau, se trouvant facilement dans le commerce.

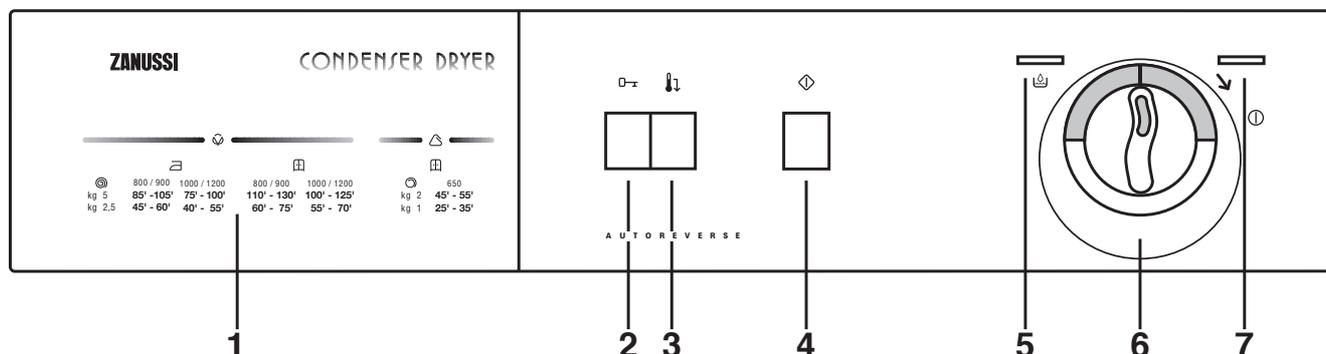
Suivez les instructions suivantes pour raccorder le tuyau à l'arrière de l'appareil:

- ôtez le collier de serrage **A**;
- retirez le tuyau de fermeture **B**;
- introduisez le tuyau **C** à fond;
- fixez le tuyau **C** à l'aide du collier **A**.



# UTILISATION

## Bandeau de commandes



### 1 Guide de séchage

Il vous permet de choisir le temps convenant le mieux au linge à sécher.

### 2 Touche ouverture de porte/arrêt programme

Appuyez sur cette touche pour ouvrir la porte: le programme en cours s'interrompt.

### 3 Touche séchage délicat

L'enclenchement de cette touche permet d'effectuer un séchage à une température inférieure pour du linge en coton particulièrement délicat.

### 4 Touche départ

Appuyez sur cette touche pour mettre le sèche-linge en marche après avoir sélectionné le programme.

**Si la porte est ouverte en cours de programme, cette touche doit être enclenchée à nouveau après fermeture de la porte pour continuer le programme.**

### 5 Voyant du bac d'eau de condensation

Il s'allume lorsque le bac d'eau de condensation est plein, ou s'il n'est pas inséré correctement dans son logement.

### 6 Minuteur

Gradué jusqu'à 150 minutes pour le coton et jusqu'à 100 minutes pour les synthétiques, il vous permet d'afficher un temps de séchage en fonction de la nature et de la quantité de linge à sécher, ainsi que du niveau de séchage désiré.

Pour afficher le temps choisi, tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la graduation correspondante coïncide avec le repère situé sur le bandeau de commandes.

**Ne tournez jamais le minuteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.**

La durée du séchage est variable selon:

- le degré de séchage désiré
- la nature du linge
- l'importance de la charge
- l'intensité de l'essorage

### Ventilation d'air froid

En fin de séchage, une phase de refroidissement de 10 minutes est prévue pour éviter le froissement du linge.

Le début de cette séquence d'AIR FROID repérée par le symbole  peut être utilisé à toutes autres fins que le séchage du linge: pour éliminer une odeur trop prononcée, antimites par exemple.

### 7 Voyant de fonctionnement

Il s'allume dès qu'un cycle de séchage commence et s'éteint à la fin du programme ou en ouvrant la porte.

## Guide de séchage

### Coton et lin (minuteur: jusqu'à 150 minutes)

Degré de séchage	Vitesse d'essorage tr/min	Charge maxi kg	Temps (min)
Prêt à repasser 	800/900	5	85 - 105
		2,5	45 - 60
	1000/1200	5	75 - 100
		2,5	40 - 55
Prêt à ranger 	800/900	5	110 - 130
		2,5	60 - 75
	1000/1200	5	100 - 125
		2,5	55 - 70

### Synthétiques (minuteur: jusqu'à 100 minutes)

Degré de séchage	Vitesse d'essorage tr/min	Charge maxi kg	Temps (min)
Prêt à ranger 	650	2	45 - 55
		1	25 - 35
Prêt à repasser 	650	2	30 - 40
		1	20 - 30

Les temps de séchage ne sont donnés qu'à titre indicatif. Seule votre expérience, après quelques utilisations, vous permettra d'estimer le temps nécessaire au séchage de vos charges habituelles. Ne sélectionnez pas une durée de séchage trop longue dès la première utilisation. Vous déterminerez le degré de séchage souhaité en prolongeant progressivement la durée de séchage.

## Charge

Il est souvent difficile d'estimer le poids des articles à sécher. C'est pourquoi nous vous conseillons de remplir le tambour:

- en totalité mais sans pression excessive, pour le linge en coton, lin, médis.
- à moitié de son volume pour les cotons traités et les fibres synthétiques.
- au tiers environ de son volume pour les articles très fragiles.

Pour une charge de linge comportant des fibres de différentes natures (coton et synthétiques résistants, par exemple), choisissez le temps de séchage en fonction des fibres les plus fragiles et augmentez-le de 10 minutes env.

## **i** Nos conseils

- Ne surchargez pas le tambour de votre sèche-linge (5 kg de linge de coton sec ou 2 kg de linge synthétique sec max.). Pour les articles particulièrement fragiles, il est recommandé de réduire encore la charge. Une surcharge du tambour prolongerait anormalement le temps de séchage et pourrait être cause du froissement du linge. Nous vous donnons à titre indicatif les poids moyens des pièces les plus communes:

Drap	700-1000 g
Nappe	400-500 g
Torchon	70-120 g
Serviette	50-100 g
Serviette-éponge	150-250 g
Peignoir	1000-1500 g
Chemise d'homme	200-300 g
Taie d'oreiller	100-200 g
Pyjama	400-500 g
Chemise de nuit	200-250 g

### Important:

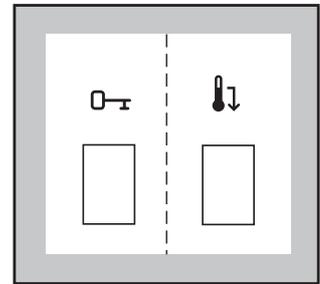
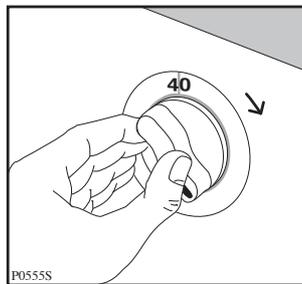
- Ne faites jamais sécher en machine:
  - les lainages, les soieries et les voilages, les articles en chlorofibres (Thermolactyl etc....).
  - les matières caoutchoutées, les tissus plastifiés et les articles ouatinés (anoraks, couettes etc...)
  - les articles ayant été précédemment nettoyés avec des produits inflammables
  - les tissus ayant tendance à s'effiloche.
- Conformez-vous scrupuleusement aux étiquettes d'entretien de votre linge et assurez-vous que l'article peut être séché en machine.
  -  Séchage en tambour à haute température
  -  Séchage en tambour à température modérée
  -  Séchage en tambour interdit
- Fermez les boutons pression et les fermetures à glissière et recousez les boutons si nécessaire.
- Veillez à nouer les ceintures et les rubans des vêtements avant de les introduire dans le tambour.
- Vous obtiendrez un séchage homogène si vous prenez la précaution de trier chaque catégorie de linge selon son épaisseur, par exemple séchez séparément les tissus-éponges.
- Séchez un par un les articles tels que housses de couette, draps, draps housse afin d'éviter qu'ils ne s'enroulent et forment des noeuds.
- Retournez sur l'envers les articles molletonnés et pelucheux, ainsi que les poches de pantalon afin d'éviter les épaisseurs longues à sécher.
- Tout le linge à sécher doit être essoré avant de procéder au séchage.
- Evitez de sécher le linge trop longtemps: vous économiserez de l'énergie et éviterez également la formation de faux plis dans le linge.
- L'adjonction d'assouplissant au dernier rinçage (en lave-linge) permet de réduire l'électricité statique sur le linge.
- Choisissez, pour les tissus en coton épais, un temps de séchage qui rend le linge prêt au repassage (c'est-à-dire imprégné de l'humidité que requiert un repassage immédiat). Si le repassage ne peut pas se faire immédiatement, enroulez le linge pour obtenir un degré d'humidité uniforme.
- Les articles tissés ont tendance à rétrécir. Un séchage excessif renforce cet effet. Il faut, par conséquent, sélectionner une durée de séchage très courte pour ces textiles. Nous vous recommandons de tenir compte des possibilités de rétrécissement de ces textiles lors de nouvelles acquisitions.
- Si le linge devait être encore humide à la fin du séchage, affichez un temps supplémentaire **d'au moins 20 minutes** dans le secteur correspondant.

## **i** Comment procéder

Avant la première utilisation de votre sèche-linge, faites-le fonctionner pendant 20 minutes environ, en chargeant le tambour de quelques chiffons humides (essorés), ceci afin d'éliminer d'éventuelles traces de poussières ou de graisses.

### **Pour sécher votre linge:**

1. Branchez l'appareil.
2. Dépliez les pièces de linge une à une et introduisez-les dans le tambour.
3. Fermez le hublot.
4. Sélectionnez la durée de séchage à l'aide du minuteur.
5. Enclenchez éventuellement la touche .

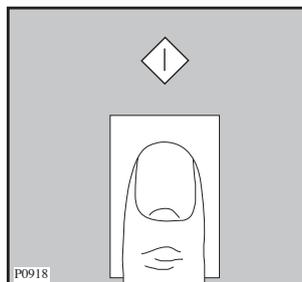


6. Appuyez sur la touche «départ»  : le séchage commence.

Tous les programmes de séchage se terminent par une phase de refroidissement de 10 minutes.

**Important:** Nous vous déconseillons d'ouvrir le hublot en cours de séchage pour contrôler le degré d'humidité de votre linge. En effet, les articles sont chauds et donnent au contact une impression d'humidité, même si le linge est sec. Attendez la fin du cycle de séchage et le refroidissement du linge avant d'ouvrir le hublot. Prolongez alors l'opération de séchage si nécessaire.

Si le programme de séchage doit être interrompu, enclenchez le phase de refroidissement (position ) avant d'ouvrir le hublot, pour éviter une accumulation de chaleur dans l'appareil.



### **Après chaque utilisation**

- Débranchez l'appareil.
- Videz le bac d'eau de condensation et nettoyez le filtre (voir pages suivantes).

**Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien.**

## Nettoyage extérieur

Utilisez de l'eau savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

**Important:** N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques.

## Nettoyage du filtre

Situé à l'intérieur de la porte, le filtre doit être nettoyé après chaque utilisation.

Enlevez le filtre en tirant sur la poignée vers le haut, nettoyez-le en passant les doigts sur le tamis et re-mettez-le en place.

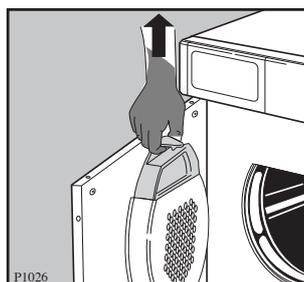
Un tamis obstrué diminuerait l'efficacité du séchage.

**N'utilisez jamais votre sèche-linge sans le filtre.**

La quantité de peluches recueillies sur le filtre ne doit pas vous inquiéter, elle est due à une usure normale du linge et non à un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Un frottement des fibres et du tissu se produit pendant l'utilisation et le lavage du linge provoquant une formation de peluches. Si le séchage du linge est effectué sur un séchoir ou un fil ces peluches s'envolent, tandis qu'à l'intérieur du sèche-linge elles s'accumulent et se gonflent fortement sous l'action du séchage.

**Enlevez les peluches tout autour du logement du filtre et dans la cavité située au bas de la contreporte immédiatement après chaque séchage avec un chiffon humide.**



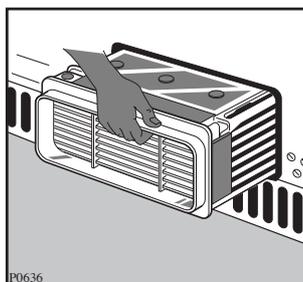
## Nettoyage du condenseur d'air

**Nettoyez le condenseur d'air** de temps en temps. Lors d'un emploi fréquent du sèche-linge, effectuez cette opération 3 à 4 fois par an.

Sortez le coffret et enlevez les peluches qui y adhèrent. Nettoyez-le avec une brosse et rincez éventuellement comme indiqué sur la figure ci-contre.

Nettoyez aussi l'extérieur du condenseur d'air et le cas échéant, enlevez également les peluches.

**Attention!** Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans condenseur d'air.



## Vidange du bac d'eau de condensation

L'eau extraite du linge pendant le séchage se condense à l'intérieur du sèche-linge et est récupérée dans le bac d'eau de condensation.

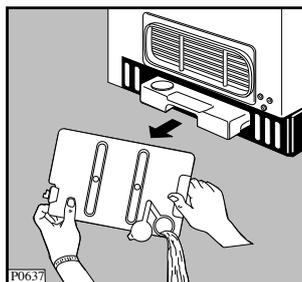
**Il doit être vidé après chaque cycle de séchage.**

**Important:** Si pendant le cycle de séchage le bac d'eau de condensation se remplit complètement, le voyant correspondant s'allume indiquant que le bac doit être vidé. Le minuteur continue à avancer jusqu' à la position "O", mais le séchage n' a pas lieu. Dans ce cas videz le bac et sélectionnez de nouveau le cycle de séchage pour le temps nécessaire à le compléter.

**Introduisez à fond le bac.**

**Attention:** Après cette opération l'appareil reprendra son fonctionnement au bout de quelques secondes et pendant ce laps de temps le voyant du bac d'eau de condensation restera allumé.

**Remarque:** L'eau de condensation récupérée peut s'utiliser dans un fer à repasser à vapeur. Effectuez alors le filtrage de cette eau (par exemple dans un filtre à café).



## EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

En cas d'anomalie ou de panne, nous vous conseillons de lire attentivement ce qui suit avant d'appeler votre service après-vente.

■ <b>Anomalie</b>	■ <b>Causes possibles</b>
■ <b>Le sèche-linge ne démarre pas:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Porte mal fermée</li><li>■ Appareil non branché</li><li>■ Mauvais état du fusible au compteur</li><li>■ Coupure de courant</li><li>■ Bac d'eau de condensation plein ou positionné incorrectement (le voyant correspondant est allumé)</li><li>■ Touche départ non enclenchée</li><li>■ Temps de séchage pas affiché</li></ul>
■ <b>Le résultat de séchage n'est pas satisfaisant</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Le temps et le secteur choisis conviennent au linge?</li><li>■ Le filtre et/ou le condenseur d'air ont-ils été nettoyés?</li><li>■ Le tambour n'est-il pas surchargé?</li><li>■ Le bac d'eau de condensation est-il plein? Est-il positionné correctement?</li><li>■ Touche  enclenchée?</li></ul>

Si vous appelez un service après-vente, indiquez-lui le modèle, le numéro de produit et le numéro de série de l'appareil. Ces indications figurent sur la plaque signalétique.

